

第一课

说故事：中中教中文



de bà ba sòng gěi
Paul的爸爸送给Paul
yí jiàn shàng yī shàng miàn yǒu
一件上衣，上面有
sān ge zì
三个字。



shuō zhè sān ge zì
Paul说这三个字
niàn
念 Wall Eye Knee，
jiù shì
就是 I Love You。



kě shì zhōng zhōng shuō
可是，中中说
zhè sān ge zì yīng gāi niàn
这三个字应该念：
wǒ ài nǐ
「我爱你。」
dà jiā shuō zhōng zhōng
大家说中中
huì zhōng wén zhēn liǎo bù qǐ
会中文真了不起。



lǎo shī yào zhōng zhōng jiāo dà jiā
 老师要中中教大家

zhōng wén zhōng zhōng jiù jiāo tā men
 中文中中就教他们：

rì yuè shān
 日、月、山、

rén nǚ
 人、女。



zhōng zhōng yòu jiāo tā men
 中中又教他们：

ér mǎ niǎo yú
 儿、马、鸟、鱼。

dà jiā dōu shuō
 大家都说：

「Ah! Easy! Easy!」



zhōng zhōng yòu bǎ liǎng ge zì
 中中又把两个字

hé qǐ lái biàn chéng lìng wài
 合起来，变成另外

yí ge zì shuō
 一个字。Paul说：

「Ah! Magic! Magic!」

7



dà jiā dōu shuō xué zhōng wén
大家都说学中文

tài hǎo wánr le
太好玩儿了。

dà jiā dōu xiǎng xué zhōng wén
大家都想学中文。

8



zhōng zhōng gào su dà jiā
中中告诉大家，

xué zhōng wén sì ge shēng diào
学中文，四个声调

hěn zhòng yào
很重要。

9



媽媽騎馬

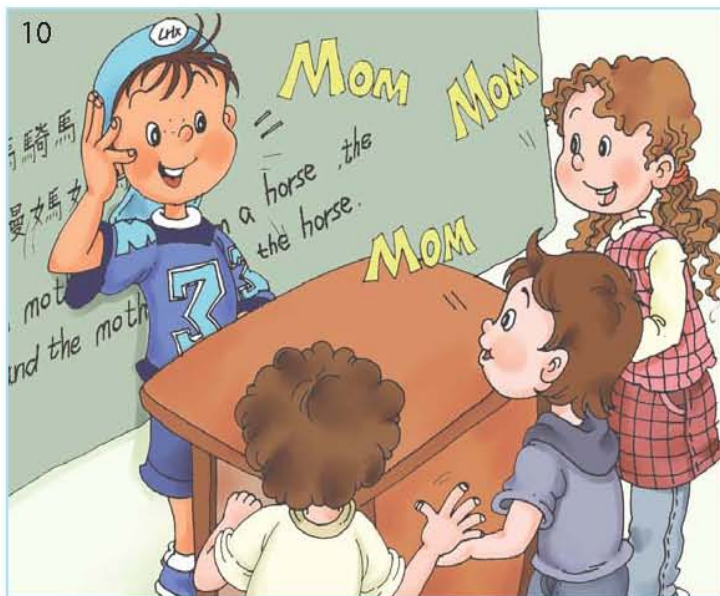
馬慢媽媽罵馬

A mother rides the
and the mother .

zhōng zhōng yào dà jiā gēn tā niàn
中中要大家跟他念：

mā ma qí mǎ
妈妈骑马，

mǎ màn mā ma mà mǎ
马慢妈妈骂马。



dà jiā hěn yòng xīn de niàn ,
大家很用心地念，
kě shì niàn lái niàn qù ,
可是念来念去，
hái shì niàn de luàn qī bā zāo 。
还是念得乱七八糟。



xiào zhǎng kàn jiàn dà jiā
校长看见大家
dōu jiào zhōng zhōng
都叫中中 Mom! Mom!
Mom!... xià le yí dà tiào ,
吓了一大跳，
bù zhī dao fā shēng le
不知道发生了
shén me shì
什么事？

老师问，小朋友回答：

- * Paul 的衣服上面写了什么字？
- * 「女」和「马」合起来是什么字？
- * 中中一共教了几个中国字？
- * 中中要大家跟着他一起念什么？